

Scherza infida

ton original

Air d'Ariodante dans l'opéra du même nom HWV 33 (1733) de Georg-Friedrich Händel (1685-1759)

The musical score consists of four systems of music. The top system shows the vocal line in soprano clef and piano accompaniment in basso continuo clef. The lyrics are: E vi vo an·co·ra? E sen·za il fer·ro oh! De i! chefarō? Che mi di·te, o affa·ni mi·ei? The middle systems show the piano accompaniment in 3/4 time, featuring eighth-note patterns. The bottom systems show the piano accompaniment in 2/4 time, featuring sixteenth-note patterns.

20

Scher — za — in-

25

fi — da!

Scher — za — in - fi - da in grem — bo al

30

dru — do.

35

Io tra - di — to a mor — te in

40

brac - cio per tua col - pa o - ra men vo, io tra -

45

- di _ to a mor - te in brac - cio _____ per __ tua col - pa, per tua

50

col - pa o - ra men vo _____

55

tr.

60

Scher __ za __ in - fi __ da, scher __ za __ in - fi da in grem - bo al

65

dru do, in grem bo al dru — do, io tra - di __ to a mor — te in

70

75

brac - cio per tua col - pa o - ra men vo, per tua

80

col - pa, io tra - di __ to a mor - te in brac - cio per tua

85

col - pa o - ra _ men - vo, a mor - te in -

90

Musical score page 1. Treble clef, B-flat key signature. The vocal line continues with lyrics: -fi - da, io tra - di - to a mor - te in brac - cio per tua. The piano accompaniment consists of eighth-note chords.

95

Musical score page 2. Treble clef, B-flat key signature. The vocal line continues with lyrics: col - pa - o - ra men vo. The piano accompaniment features eighth-note chords and sixteenth-note patterns.

Musical score page 3. Treble clef, B-flat key signature. The piano accompaniment consists of eighth-note chords.

Fine

110

Musical score page 4. Treble clef, B-flat key signature. The vocal line begins with lyrics: Ma a spez - zar l'in - de - gno lac - cio, followed by a repeat sign and a bassoon part. The piano accompaniment consists of eighth-note chords.

om - bra mes — ta, e spir - to ig - nu - do, per tua

pe — na io tor - ne - ro, per tua pe - na, _____ om - bra me — sta,

Da Capo

spir - to ig - nu - do, per tua pe - na io tor — ne - ro.

Scherza infida in grembo al drudo.
Io tradito a morte in braccio
Per tua colpa ora men vo.
Ma a spezzar l'indegno laccio,
Ombra mesta, e spirto ignudo,
Per tu pena io tornerò.

Divertis-toi, infidèle, dans les bras de ton amant.
Et moi, trahi, je m'en vais maintenant me jeter,
Par ta faute, dans les bras de la mort.
Mais pour ta peine je reviendrai,
En ombre mélancolique, en simple esprit,
Briser ce lien infâme.